

services, including the preliminary examination, have been rendered as emergencies:

- extraction of a tooth or root;
- opening of the pulp cavity;
- incision or drainage of an abscess;
- alveolitis;
- haemorrhage control;
- repair of laceration of soft tissue;
- reduction of an alveolar fracture;
- immobilization of a tooth loosened by traumatism;
- re-implantation of an entirely exfoliated tooth.”.

**6.** This Regulation comes into force on 1 November 1996.

1006

Gouvernement du Québec

**O.C. 1286-96, 9 October 1996**

Civil Code of Québec  
(1991, c. 64)

**Tariff of duties**

— **Acts of civil status and change of name or of designation of sex**  
— **Amendments**

Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex

WHEREAS under article 64 of the Civil Code of Québec (1991, c. 64), the Government may, by regulation, determine the duties payable by the person making an application for a change of name;

WHEREAS under article 73 of the Code, the application for a change of designation of sex is subject to the same duties as an application for a change of name;

WHEREAS under the second paragraph of article 151 of the Code, the Government may, by regulation, fix the duties payable for the issuing of copies of acts, certificates or attestations and the charge for preparing an act or consulting the register of civil status;

WHEREAS in accordance with those provisions, the Government made, by Order in Council 1593-93 dated 17 November 1993, the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex;

WHEREAS it is expedient to amend the Tariff;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex, attached to this Order in Council, was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 July 1996, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received during the 45-day period;

WHEREAS it is expedient to make, without amendment, the Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex, as it appears attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration and the Minister for Relations with the Citizens and Immigration:

THAT the Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex**

Civil Code of Québec  
(1991, c. 64, s. 64, 73 and 151)

**1.** The Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex, made by Order in Council 1593-93 dated 17 November 1993, is amended in section 1, by substituting

- (1) “\$15” for “\$12” in paragraph 1;
- (2) “\$20” for “\$16” in paragraph 2; and
- (3) “\$25” for “\$24” in paragraph 3.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1005